

Pro sos pipios Collega e colora

EST GROGA

EST BIRDE

EST colore de castàngia



Colora :

una pallina de grogu

duas pallinas de biancu

duas pallinas ruju

tres pallinas de colore de chelu

Comunu de Bidoniu
Provintzia de Aristanis

Sa redatzione de *Novas bidoniesas* est contivigiada dae su Servìtziu linguisticu sardu de su Comunu de Bidoniu (operadora Marinella Marras Sotziedade Cooperativa L'ALTRA CULTURA)

S'isportellu linguisticu est a disponimentu de tzitadinos, maistros de iscola, professores, istudiantes pro cale si siat informatzione, duda, bibliografia, sitografia in contu de sa limba sarda, pro consulènzias didàticas e pro cussigios chi pertocant sas regulas de iscritura de su sardu.

S'Ufitziu aberit:

Su **lunis** in custu oràriu **09.00 – 13.00**
In **Munitzipiu**

l'altra cultura

Sotziedadi Cooperativa - Aristanis
Isportellu Linguisticu Subracomunale
Lege 482/99 - Annualidade 2012



Comunu de Bidoniu
Provintzia de Aristanis



Novas bidoniesas

Newsletter periòdica de informatzione
de su Comunu de Bidoniu

www.comune.bidoni.or.it

2017 (3)



Dipartimento a Altra Regione



REGIONE AUTONOMA DELLA SARDEGNA
REGIONE AUTONOMA DE SARDIGNA

Glossàriu de sas festas de s'acabbu de s'annu

Dicembre

S'ùrtimu mese de s'annu, in sardu est *Nadale*, su mese de *Nadale* o, in Campidanu e in su meridione de sa Sardigna, *mese de idas*.

Natale

Pasca de Nadale, *Paschighedda* e *fintzas Pasca*, custos sunt sos nùmenes in sardu de su 25 de s'ùrtimu mese de s'annu, sa die chi s'afestat sa nàschida de Gesùs Cristu.

Pasca Manna est sa festa chi ferit in beranu, sa chi tzèlebrat sa resurrezione de Gesùs Cristu.

Messa di mezzanotte

Sa missa chi si tzèlebrat, a de note, sa vigilia de Paschighedda (a primu fiat a mesunote) est sa *Missa de puddu*.

Su sardu dd'at leadu dae s'ispagnolu "misa de gallo" o "misa del gallo" o dae su catalanu "misa del gall". Comente ispiegat Diegu Corraïne: "Diat pàrrere chi siat istadu su paba Sistu III, in su sèc. V p.C., a cumintzare a tzelebrare una missa a mesunote de Nadale, a pustis de su "càntigu de su puddu", ca sos romanos antigos cramaïant su "càntigu de su puddu" su cumintzu de sa die, a mesunote. Una chirca fata dae scientziados at istabilidu chi sos puddos cantant unas duas oras in antis de s'arbèschida. Duncas si tratat de un'ora non pretzisa".

Presepe

Naschimentu, leadu dae s'ispagnolu *Nacimiento* (nàschida), est sa rapresentatzione de sa nàschida de Gesùs Cristu.



Santo Stefano

Su 26 de Nadale, in italianu ddi naramus *Santo Stefano*, in sardu est sa die in fatu de Paschighedda.

San Silvestro

S'italianu San Silvestro est *s'ùrtima die*, o *s'ùrtima note*, de s'annu.

Sa prima die de s'annu

Su chi in italianu si narat *Capodanno*, in sardu si narat *Sa prima die de s'annu*.

Cabudanni – *caput anni*, incomintzu de s'annu – in sardu est su de noe meses de s'annu (*settembre*), cando sos pastores e sos massajos torraiant a incomintzare sos traballos pro tènnere torra frutu s'annu in fatu. E fiat in cabudanni chi si faghiant sos cuntratos agràrios.

Suchena

Dae su latinu '*subcena*', sa suchena est unu pastu chi si faghet a pustis de sa chena e cun màndigos lichitosos. Sa suchena si faghiant a pustis de sa Missa de puddu o s'ùrtima note de s'annu, ispetende s'arribu de s'annu nou.

Epifania

In sardu est sa **Pasca de sos tres res**, sa festa de sos res chi, si contat in s'Evangèliu, sunt andados a Betleme pro biere a Gesùs cando est nàschidu.



Barrallicu

Est unu giogu chi si faghiant meda in sas notes e dies de festa de Nadale; un'ispètzie de bardùfula pitica de linna, ma a forma de dadu, chi in ogni 'cara' tenet iscrita una litera: *P* chi cheret nàrrere 'pone'; *M*, metade; *T*, totu e *N* pro 'nudda'.



Pro giogare ogni giogadore faghet furriare su barrallicu e sa litera chi si leghet cara a susu cando si firmat, e nche calat, indicat cantu – de sa nughe e nuntzola, chi ant postu in mesu comente prèmiu, su giogadore depet leare: Si essit sa *T*, su giogadore si nche leat totu e ognunu depet pònnere àtera nughe o nuntzola; si essit *P* cussu giogadore depet pònnere un'àtera nughe o nuntzola; si essit *nudda*, non leat *nudda*; si essit *M*, nde leat sa metade de su chi ddu est in mesu.

*Bona Pasca de Nadale a totus e
pro s'Annu Nou: a dd'acabbare
bene e a dd'incomintzare mègius!*